

FIESTAS DE ZIRAUKI 2017

ZIRAUKIKO JAIK 2017

Sábado 9/Prefiestas

Larunbata 9/Jai aurrekoak

12:30

Herri Kirolak en la plaza para los niños y niñas del pueblo. A continuación se elegirá al alcalde o alcaldesa txiki para el día del niño.

Haurrentzako Herri Kirolak Udaletxeko enparantzan. Ondoren haurren egunerako alkate edo alkatesa txikiaren hautaketa izango da.

17:00

Partido de futbol correspondiente a la primera jornada de 1ª Autonómica en Antxekoa:

Ligako lehenengo jardunaldiko fútbol partidua:

CD ZIRAUKI – CD ALESVES

19:00

Cronoescalada por las calles de Zirauki.

Ziraukiko karrketan kronoeskalada.

MIERCOLES 13/Víspera. Orquesta AZABACHE.

ASTEAZKENA 13/Bezpera. AZABACHE Orkestra.

13:00

Disparo del cohete anunciador desde el balcón del Ayuntamiento. Entrega de pañuelico en el Ayuntamiento a las niñas y niños nacidos durante el año 2016. A continuación la Txaranga Galtzarra animará la plaza.

Udaletxeko balkoitik suziaren jaurtiketa. 2016 urtean zehar jaio diren hurrei zapia emango zaie Udaletxean. Ondoren Galtzarra Txarangak herriko enparantza alaituko du.

14:00-15:00

Concierto vermouh con la orquesta AZABACHE.

AZABACHE orkestrarekin vermouh kontzertua.

17:00

1ª Ronda Campeonato de mus en los porches de la plaza.

Enparantzako arkupeetan mus txapelketaren lehenengo kanporaketak.

18:00-19:30

Concierto a cargo del grupo PURO RELAJO.

Kontzertua PURO RELAJO taldearekin.

20:00

Salve de Hilarion Eslava en la iglesia San Román.

Hilarion Eslavaren Salbea, San Roman elizan.

20:30-22:00

Primera sesión de baile a cargo de la orquesta AZABACHE. A continuación baile de la Era.

AZABACHE orkestraren eskutik festetako lehenengo dantzaldia. Ondoren Larrain dantza.

22:00

Primer "torico de fuego".

Lehen zezensuzkoa.

01:00-04:00

Verbena con AZABACHE.

AZABACHE orkestrarekin gaupasa ahaztezina.

JUEVES 14/Día de la Cruz y de los Mayores. Orquesta CONEXION.
OSTEGUNA 14/Helduen eta Gurutzearen eguna. CONEXION orkestra.

08:00

Aurora de la Sta. Cruz con nuestros auroros.

Geure auroroek Gurutze deunaren aurora abestuko dute.

10:00

Dianas con la Txaranga Galtzarra y reparto de regalos a nuestros mayores.

Galtzarra txarangarekin Dianak. Geure nagusiei opariak banatuko zaizkie.

12:00

Misa y procesión en honor a la Santa Cruz. Seguidamente se servirá un aperitivo en el ayuntamiento para todos los vecinos amenizado por la Txaranga.

Gurutze Deunaren ohorez meza eta prozesioa. Segidan hamaiketako udaletxean nahi dutenentzat, Txarangak bitartean musika joko du.

14:00-15:00

Vermouth con CONEXION.

CONEXION orkestrarekin bermuta.

17:45

Partido de pelota en el frontón.

Pilotalekuan pilota partidua.

ESPINAL – GOÑI II

PRADO - PASKUAL

20:00

Ronda por el pueblo acompañada de la comparsa de gigantes y cabezudos.

Buruhandi eta erraldoien konpartsarekin kalejira herrian barna.

20:30-22:00

Baile con la orquesta CONEXION. A continuación sorteo del *Día por el morro* y torico de fuego.

CONEXION orkestrarekin dantzaldia. Gero *Eguna musutruk* zozketa egingo da eta zezensuzkoa.

01:00-04:00

Verbena con CONEXION.

CONEXION orkestrarekin gaupasa.

04:00

Almuerzo con sorpresa culinaria.

Hamaiketako berritzailea.

VIERNES 15/ Día de la Juventud y de l@s Niñ@s. Orquesta OCEANIC.
OSTIRALA 15/ Gazteriaren eta Haurren eguna. OCEANIC orkestra.

11:45

Chupinazo txiki a cargo del alcalde o alcaldesa txiki, entrega de pañuelo y vara de mando.

Alkate edo alkatesa txikiak txupinazoa botako du, aginte makila nahiz zapia ematen zaizkiolarik.

12:00

Misa y ofrenda infantil.

Meza eta haurren lore eskeintza.

12:30-14:30

Hinchables, karts y multiactividades en el frontón.

Pilotalekuan puzgarriak, kart eta joku anitzak.

14:00-15:00

Vermouth con OCEANIC.

OCEANIC orkestrarekin bermuta.

15:00

Comida de la juventud en la plaza, Bingo y Monólogos.

Gazteentzako herri-bazkaria, Bingoa, eta Bakarrizketak.

17:00-20:00

Hinchables, karts y multiactividades en el frontón.

Pilotalekuan puzgarriak, kart eta joku anitzak.

18:00-20:30

Ronda copera con GAZTE Txaranga.

GAZTE Txarangarekin kalejira.

20:30-22:00

Sesión de Baile con la orquesta OCEANIC. A continuación Bingo y torico de fuego.

OCEANIC orkestrarekin dantzaldia. Honen ostean, Bingoa eta zezensuzkoa.

22:30-01:00

Cena de bocatas a cargo del Gaztetxe y a continuación ronda nocturna con Gazte Txaranga.

Gaztetxearen eskutik bokatak afaltzeko, ondoren Gazte Txarangarekin kalejira.

.

01:00-05:00

Verbena con la orquesta OCEANIC.

OCEANIC orkestrarekin gaupasa.

SABADO 16/ Día de la Mujer. Orquesta KRESALA.

LARUNBATA 16/ Emakumearen eguna. KRESALA orkestra.

Durante las fiestas / Festetan zehar

Entrega del VI certamen de fotografía antigua de Cirauqui (los días 13 y 14 de septiembre, estará abierta la exposición de fotografía en el ayuntamiento). Pasadas las fiestas se expondrán en la biblioteca.

Ziraukiko seigarren argazki zahar lehiaketaren sariak banatuko dira (Irailaren 13an eta 14an Ziraukiko Udaletxean hirugarren argazki erakusketa irekita eta ikusgai egonen da). Festak pasata , liburutegian ikusgai izango dira.

12:00

Misa. Proclamación de alcaldesa, entrega de pañuelo y vara de mando. Acompañada por los gaiteros.

Meza. Alkatesaren hautaketa, aginte makila nahiz zapia ematen zaizkiolarik. Gaitarien musikaz blai.

13:00

Sardinada.

Sardinada.

14:00-15:00

Vermouth con el cuarteto STYLO.

STYLO laukotearekin bermuta.

15:00

Comida popular para las mujeres en la plaza. Después actuación sorpresa.

Enparantzan emakumeen bazkari herrikoia. Ondoren, ekitaldi sorpresa.

18:30

Encierro Txiki por el antiguo recorrido de las vacas y en merendola para reponer fuerzas.

Behien ibilbide zaharretik Entzierro Txiki, ondoren indarrak berritzeko askaria.

19:30-20:30

Ronda con Txaranga Galtzarra y la comparsa de gigantes y cabezudos.

Galtzarra txarangarekin eta buruhandi eta erraldoien konpartsarekin kalejira.

20:30-22:00

Sesión de Baile con la orquesta KRESALA. Después baile de la Era y torico de fuego.
KRESALA orkestrarekin dantzaldia. Ondoren Larrain dantza eta zezensuzkoa.

01:00- 05:00

Verbena con la orquesta KRESALA.
KRESALA orkestrarekin gaupasa.

DOMINGO 17/ Día de los disfraces. Orquesta TARANTELLA.
IGANDEA 17/ Mozorroen eguna. TARANTELLA orkestra.

13:00

Aperitivo para los mayores en la plaza.
Udaletxeko enparantzan helduentzat hamaiketakoa.

13:00

Danzas en la plaza, con el grupo de danzas AMAIUR
AMAIUR dantza talderekin, Udalexeko enparantzan Dantzak

14:00-15:00

Vermouth con TARANTELLA.
TARANTELLA orkestrarekin bermuta.

17:00

Final de mus.
Mus txapelketaren finala.

18:00

Espectáculo de cuentos, magia y humor para toda la familia “TECUENTOTÓ” a cargo de Rafael Amador “el pescador”. (Subvencionado por Mancomunidad de Servicios Sociales de Base Valdizarbe) (Recomendado para niños y abuelos).
Rafael Amador “el pescador”-en eskutik “TECUENTOTÓ”, Familia guztiarentzat ipuin, magia eta umore ikuskizuna. (Izarbeibarko Oinarrizko Gizarte Zerbitzuko Mankomunitateak babestuaz) (Haur eta aiton-amonentzat gomendatua).

19:30-20:30

Ronda con Txaranga Galtzarra y la comparsa de gigantes y cabezudos.
Galtzarra txarangarekin eta buruhandi eta erraldoien konpartsarekin kalejira

20:30-22:00

Baile con la orquesta TARANTELLA. A continuación torico de fuego.
TARANTELLA orkestrarekin dantzaldia. Honen ostean zezensuzkoa.

00:00

XLVII Concurso de Disfraces.
XLVII Mozorro Txapelketa.

00:00-04:00

Verbena con la orqueta TARANTELLA.

TARANTELLA orkestrarekin gaupasa.

LUNES 18 Día del Mitiko. Orquesta NUEVA ALASKA.

ASTELEHENA 18 Mitiko eguna. NUEVA ALASKA orkestra.

13:00

Degustación popular de queso y vino en la plaza.

Enparantzan gazta eta ardoa dastatuko da.

14:00-15:00

Vermouth con el DUO IMPERIAL.

DUO IMERIAL taldearekin bermuta.

15:00

Comida mítika con menú de sidrería y Bingo..

Sagardotegi menuaz hornitutako bazkari mitiko eta Bingoa.

17:00-19:30

Actuación con el mitiko LUZIANO.

LUZIANO mitikoarekin musika saioa.

19:30-20:30

Ronda con Txaranga Galtzarra y la comparsa de gigantes y cabezudos.

Galtzarra txarangarekin eta buruhandi eta erraldoien konpartsarekin kalejira.

20:30-22:00

Sesión de Baile con la orquesta NUEVA ALASKA. Después baile de la Era y torico de fuego.

NUEVA ALASKA orkestrarekin dantzaldia. Ondoren Larrain dantza eta zezensuzkoa.

01:00-04:00

Verbena con NUEVA ALASKA.

NUEVA ALASKA orkestrarekin gaupasa.

01:00-04:00

Caldico a cargo del chef Bonilla Berasategi.

Geure chef Bonilla Berasategiren eskutik salda goxo goxoa eta bero beroa.

MARTES 19/ Día del Pueblo. Orquesta NUEVA ALASKA.

ASTEARTEA 19/ Herriaren eguna. NUEVA ALASKA orkestra.

Preparación de calderetes.

Kaldereteen prestaketa.

15:00

Comida popular en la plaza y concurso de “calderos”.

Enparantzan bazkari herrikoia eta kaldereteen txapelketa.

17:00

Bingo popular con grandes premios.

Sari dardartiak dakartzan bingo herrikoia.

17:30

Actuación musical con la orquesta NUEVA ALASKA.

NUEVA ALASKA orkestrarekin musika ekitaldia.

19:00

Última ronda con la Txaranga Galtzarra y la comparsa de gigantes y cabezudos para despedir las fiestas.

Jaiei agurra emateko Galtzarra Txarangaren eta buruhandi eta erraldoien konpartsaren azkeneko kalejira herrian zehar.

20:30-22:00

Baile con la orquesta NUEVA ALASKA. Ultimo torico de fuego, Traca infantil y pobre de mí.

NUEVA ALASKA orkestrarekin dantzaldia. Azken zezensuzkoa, haurrentzako traka eta gaixoa ni.

01:00-04:00

Última verbena con NUEVA ALASKA y estruendo final. Entrega de maillots a los ganadores en la plaza.

Azken gaupasa NUEVA ALASKA orkestrarekin eta bukaerako danbatekoa. Irabazleentzat mailloten banaketa.